

**FICHA IDENTIFICATIVA****Datos de la Asignatura**

Código	35756
Nombre	Literatura y cultura en lengua alemana 2
Ciclo	Grado
Créditos ECTS	6.0
Curso académico	2023 - 2024

Titulación(es)

Titulación	Centro	Curso	Periodo
1000 - G.Estudios Ingleses	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	4	Primer cuatrimestre
1001 - Grado Filología Catalana	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	4	Primer cuatrimestre
1002 - Grado de Filología Clásica	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	4	Primer cuatrimestre
1003 - G.Estudios Hispánicos	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	4	Primer cuatrimestre
1008 - G.Lenguas Modernas y sus Literaturas	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	4	Primer cuatrimestre
1013 - Grado en Filología Clásica	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	4	Primer cuatrimestre

Materias

Titulación	Materia	Caracter
1000 - G.Estudios Ingleses	18 - Minor en Lengua alemana y sus literaturas	Optativa
1001 - Grado Filología Catalana	28 - Minor en lengua Alemana	Optativa
1002 - Grado de Filología Clásica	30 - Minor en lengua alemana	Optativa
1003 - G.Estudios Hispánicos	31 - Minor en lengua alemana	Optativa
1008 - G.Lenguas Modernas y sus Literaturas	20 - Minor en Lengua alemana y sus literaturas	Optativa
1013 - Grado en Filología Clásica	30 - Minor en Lengua Alemana	Optativa

**Coordinación****Nombre**

GARCIA WISTADT, INGRID MARIA

Departamento

155 - Filología Inglesa y Alemana

RESUMEN

'Literatura y Cultura en Lengua Alemana 2' es una asignatura dentro del marco de la materia, "Literatura y Cultura en lengua B", que se imparte en el tercer y cuarto curso del minor. Su objetivo es introducir a los textos literarios escritos en lengua B en su marco cultural y proporcionar conocimientos de obras, autores y movimientos representativos de las literaturas escritas en esa lengua, en este caso, el alemán. La asignatura 'Literatura y Cultura en Lengua Alemana 2' abarca el periodo comprendido entre los primeros años del Romanticismo Alemán (finales del siglo XVIII) hasta finales del siglo XIX.

CONOCIMIENTOS PREVIOS**Relación con otras asignaturas de la misma titulación**

No se han especificado restricciones de matrícula con otras asignaturas del plan de estudios.

Otros tipos de requisitos

Conocimientos generales de literatura y competencias básicas para entender, interpretar y estudiar textos literarios.

COMPETENCIAS**1000 - G.Estudios Ingleses**

- Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
- Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
- Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.



- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- Trabajar y aprender de modo autónomo y planificar y gestionar el tiempo de trabajo.
- Conocer una literatura en una lengua diferente de la lengua principal del Grado.
- Interrelacionar diferentes áreas de estudios humanísticos.

1001 - Grado Filología Catalana

- Que los estudiantes sean capaces de analizar y sintetizar.
- Capacidad de gestión de la información.
- Capacidad para adquirir y comprender los conocimientos en el área de estudios lingüísticos, literarios y culturales.
- Capacidad para reunir e interpretar datos relevantes.
- Capacidad de tomar decisiones y de resolución de problemas.
- Capacidad de trabajo en equipo y habilidades en las relaciones interpersonales.
- Capacidad de trabajo individual y de aprendizaje autónomo y habilidad para la planificación y gestión del tiempo.
- Conocimientos gramaticales y competencias comunicativas en otra lengua distinta de las cooficiales.
- Conocimiento de la literatura de una segunda lengua.
- Capacidad para interrelacionar los distintos aspectos de la filología y de éstos con otras disciplinas del área de humanidades, especialmente en el ámbito de los estudios hispánicos.

1002 - Grado de Filología Clásica

- Capacidad de reunir e interpretar datos relevantes, aplicando procedimientos de síntesis, análisis, crítica y autocrítica.
- Comprender y poseer los conocimientos en el área de estudios lingüísticos, literarios y culturales.
- Capacidad de tomar decisiones y de resolución de problemas.
- Capacidad de trabajo en equipo y habilidades en las relaciones interpersonales.
- Capacidad de trabajo individual y de aprendizaje autónomo y habilidad para la planificación y gestión del tiempo.
- Preocupación por la calidad en el trabajo.
- Conocer la literatura o literaturas en una lengua diferente de la primera lengua extranjera y comprender sus textos.
- Capacidad para interrelacionar diferentes áreas de estudio de la filología y las humanidades.
- Competencias comunicativas en lengua extranjera.



- Conocimiento de la historia y cultura de los países de la lengua o literatura estudiadas.

1003 - G.Estudios Hispánicos

- Capacidad de reunir e interpretar datos relevantes, aplicando procedimientos de síntesis, análisis, crítica y autocrítica.
- Capacidad para adquirir y comprender los conocimientos en el área de estudios lingüísticos, literarios y culturales.
- Capacidad de tomar decisiones y de resolución de problemas.
- Capacidad de trabajo en equipo y habilidades en las relaciones interpersonales.
- Capacidad de trabajo individual y de aprendizaje autónomo y habilidad para la planificación y gestión del tiempo.
- Preocupación por la calidad en el trabajo.
- Conocer la literatura o literaturas en una lengua diferente de la primera lengua extranjera y comprender sus textos.
- Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica, sobre diversos soportes, local o en red, en el área de las lenguas modernas y sus literaturas.
- Capacidad para interrelacionar diferentes áreas de estudio de la filología y las humanidades.
- Competencias comunicativas en lengua extranjera.
- Conocimiento de la historia y cultura de los países de la lengua o literatura estudiadas.

1008 - G.Lenguas Modernas y sus Literaturas

- Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
- Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
- Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- Trabajar y aprender de modo autónomo y planificar y gestionar el tiempo de trabajo.



- Conocer una literatura en una lengua diferente de la lengua principal del Grado.
- Interrelacionar diferentes áreas de estudios humanísticos.
- Trabajar en equipo en entornos relacionados con las lenguas modernas y sus literaturas.
- Conocer la historia y cultura de los países de la lengua y literatura estudiadas y aplicar esos conocimientos a los estudios de la lengua y literatura correspondientes.
- Comprender los textos de literatura extranjera en su lengua.
- Localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica, sobre diversos soportes, local o en red, en el área de las lenguas modernas y sus literaturas.

RESULTADOS DE APRENDIZAJE

1. Conocimiento de los principales movimientos, obras y autores de la literatura estudiada
2. Capacidad para leer, interpretar y analizar obras de la literatura estudiada
3. Capacidad para desarrollar por escrito una reflexión crítica y sintética sobre aspectos de la literatura estudiada
4. Refuerzo de las competencias comunicativas en lengua B

DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS

1. Introducción general

Introducción a la historia y cultura del s. XIX. Periodización. Movimientos literarios (artísticos) en el s. XIX. Características generales

2. Entre Clasicismo y Romanticismo

Entre el Clasicismo y el Romanticismo/al margen del Clasicismo y del Romanticismo: Heinrich von Kleist

3. El Romanticismo alemán. Introducción

Introducción. Periodización. Características generales. Periodización. Características generales

4. El Romanticismo Temprano (Frühromantik)

Presupuestos teóricos. El círculo de Jena. Ludwig Tieck

**5. El Romanticismo (Hoch- und Spätromantik)**

El Romanticismo medio o de Heidelberg. El Romanticismo tardío o de Berlín

6. La época de la Restauración. Biedermeier

El movimiento "Biedermeier"

7. La época de la Restauración. Junges Deutschland und "Vormärz"

El periodo "Vormärz". La "Joven Alemania". La literatura del "Vormärz"

8. El Realismo alemán

Fundamentos poetológicos. La narrativa del Realismo. Otros géneros del Realismo

9. El Naturalismo alemán

Fundamentos poetológicos. El drama naturalista. Otros géneros del Naturalismo

VOLUMEN DE TRABAJO

ACTIVIDAD	Horas	% Presencial
Clases de teoría	60,00	100
Elaboración de trabajos en grupo	10,00	0
Elaboración de trabajos individuales	15,00	0
Estudio y trabajo autónomo	20,00	0
Lecturas de material complementario	25,00	0
Preparación de actividades de evaluación	20,00	0
TOTAL	150,00	

METODOLOGÍA DOCENTE

A) Actividades formativas presenciales: 40% del volumen de trabajo (60 horas):

Clases teórico-prácticas (4 clases semanales):

1. Presentación de los contenidos y procedimientos de acercamiento a la cultura y literatura alemana. Método filológico y humanista. La metodología empleada será la clase magistral participativa. Presentación de materiales y bibliografía.
2. Realización de ejercicios prácticos que ayuden a comprender y fijar las explicaciones teóricas y



ayuden a la adquisición de las competencias profesionales y personales señaladas.

3. Los estudiantes asumirán el estudio y desarrollo de un aspecto que relacione los contenidos teóricos con las lecturas obligatorias seleccionadas y lo presentarán en clase. Esta presentación se realizará de manera discursiva, para que dé lugar a preguntas, objeciones y comentarios. Para la presentación será necesario elaborar un esquema escrito, que se repartirá a los demás alumnos antes de la presentación. En dicho esquema figurarán la estructura de la presentación, los datos y contenidos más importantes del tema, así como referencias bibliográficas sobre las fuentes consultadas.

B) Actividades formativas no presenciales: 60% del volumen de trabajo (90 horas):

4. Puesto que los estudiantes están en posesión del dossier de lecturas desde el principio de curso, podrán (y deberán) prepararse las lecturas con antelación, para luego realizar una puesta en común en clase, donde se formularán dudas, preguntas y observaciones sobre los textos. Los estudiantes deberán asistir a las clases teóricas habiendo leído el material que el profesor haya recomendado para cada sesión.
5. El estudiante deberá, además, aprender a trabajar de manera autónoma, haciendo uso de recursos como Internet, Aula Virtual, fondos bibliográficos en papel y online, etc. y contribuir de esta manera a su propia construcción de parte del contenido del curso – siempre supervisado, naturalmente, por el profesor en sus tutorías. Igualmente, el trabajo con los compañeros, es decir, en grupo, será una manera de fomentar la actitud de descubrimiento y de crítica hacia uno mismo y la profesión y servirá para reforzar su capacidad de comunicación y de argumentación.
6. Preparación de un trabajo individual bajo la dirección y supervisión del profesor.
7. Estudio, realización de trabajos y ejercicios individuales o en grupo, tutorías, preparación de la exposición oral y de diversas pruebas de evaluación continua, preparación y realización del examen final.

EVALUACIÓN

La evaluación constará de 4 partes diferenciadas:

- a) Examen escrito individual (60%) [Opcional: Primer Parcial (30%) / Segundo Parcial (30%)]
- b) Actividades evaluables durante el cuatrimestre (40%)
 - b.1. Trabajo escrito (20%)
 - b.2. Exposición oral (10%)
 - b.3. Asistencia y participación en clase (10%)

Para aprobar el conjunto de la asignatura es necesario alcanzar al menos un 5,0 en el examen escrito y en el trabajo individual

Criterios de evaluación

Prueba/s escrita/s individual/es (en las fechas en las que se determine oficialmente), que evaluará la asimilación de conocimientos expuestos en las clases teóricas y la capacidad del estudiante de relacionar esos conocimientos con las fuentes primarias. Las pruebas escritas son recuperables.



Trabajo escrito individual (tutelado por el profesor). Se tendrán en cuenta las habilidades de búsqueda bibliográfica e información, la organización temporal del trabajo realizado y la organización de las ideas y argumentos expresados. En caso de plagio esta tarea se valorará con cero puntos. Esta actividad es recuperable.

Exposición oral (en la fecha que se determine a comienzo de curso). Consistirá en la presentación/exposición oral en grupo (o individual, si el número de estudiantes así lo requiere) de aspectos/temas relacionados con los textos leídos en clase. Al igual que en el trabajo escrito, se tendrán en cuenta las habilidades de búsqueda bibliográfica e información, la organización temporal del trabajo realizado, la organización de las ideas y argumentos expresados, así como la capacidad de los estudiantes de expresarse y comunicar. Esta actividad no es recuperable.

La honestidad intelectual es vital en las comunidades académicas, y para la justa evaluación del trabajo del estudiantado. Todos los trabajos presentados en este curso han de ser de autoría original. No se admitirán trabajos en los que se haga uso de colaboración fraudulenta o la composición con la ayuda de inteligencia artificial (ChatGPT u otros).

REFERENCIAS

Básicas

- Büchner, Georg: Woyzeck y Leoncio y Lena. Trad. de Julio Diamante. Madrid: Júcar 1974.
- Drosde-Hülshoff, Annette von: El haya de los judíos. Traducción de Ana Isabel Almendral. Madrid: Cátedra 1996.
- Eichendorff, Joseph von: De la vida de un tunante. Trad. de Germán Garrido. Madrid: Cátedra 2008.
- Hauptmann, Gerhart: Els teixidors. Trad. de Feliu Formosa. Barcelona: Edicions 62 1978.
- Hauptmann, Gerhart: Obras escogidas. Trad. de Ana María Haft. Madrid: Aguilar 1961.
- Hoffmann, E. T. A.: Nocturnos. Edición completa. Trad. de Isabel Hernández. Barcelona: Alba 2009.
- Hoffmann, E. T. A.: El hombre de arena. Recurso electrónico. Barcelona: Alrevés 2010.
- Keller, Gottfried: La gente de Seldwyla. Trad. de Isabel Hernández. Madrid: Cátedra 1996.
- Kleist, Heinrich von: La Marquesa dO i altres narracions. Barcelona: Destino 2001.
- Kleist, Heinrich von: La marquesa de O... y otros cuentos. Trad. de Carmen Bravo-Villasante. Madrid: Alianza 2005.
- Kleist, Heinrich von: Narraciones. Trad. de Yolanda Mateos. Madrid: Cátedra 1999.
- Kleist, Heinrich von: Relatos completos. Barcelona: Acantilado 2011.

Complementarias

- Acosta, Luis et al: La literatura alemana a través de sus textos. Madrid: Cátedra 1996.
- Beutin, Wolfgang et al: Historia de la literatura alemana. Madrid: Cátedra 1991.



- Hernández, Isabel/Manuel Maldonado: Literatura alemana. Épocas y movimientos desde los orígenes hasta nuestros días. Madrid: Alianza 2003.
- Roetzer, Hans/Marisa Siguan: Historia de la literatura alemana. Barcelona: Ariel 1990.
- Jané i Carbó, Jordi: Literatura alemanya moderna. Edició del Servei Lingüístic de la Universitat Rovira i Virgili: Tarragona 2000.
- Hernández, Isabel/Dolors Sabaté: Narrativa alemana de los siglos XIX y XX. Madrid: Síntesis 2005.
- Hernández, Isabel: Literatura suiza en lengua alemana. Madrid: Síntesis 2007.
- Roetzer, H./Marisa Siguan: Historia de la literatura alemana. Barcelona: UBe 2012.
- Safranski, Rüdiger: Romanticismo : una odisea del espíritu alemán. Barcelona: Tusquets 2009.